



# TEYDER®

ORTHOPEDICS & SPORTS PRODUCTS

## MANUAL DO UTILIZADOR MODELO BAHÍA 180W 1491SE

# BAHÍA



## ÍNDICE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. INTRODUÇÃO</b>                                       | <b>3</b>  |
| <b>2. GUIA DE SEGURANÇA</b>                                | <b>3</b>  |
| <b>3. VISÃO GERAL</b>                                      | <b>4</b>  |
| <b>4. ÁREA DE APLICAÇÃO</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>5. BREVE INTRODUÇÃO DO PRODUTO</b>                      | <b>4</b>  |
| <b>6. DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES</b>                            | <b>5</b>  |
| <b>7. PASSOS PARA DESDOBRAR A CADEIRA DE RODAS</b>         | <b>5</b>  |
| <b>8. PASSOS PARA DOBRAR A CADEIRA DE RODAS</b>            | <b>7</b>  |
| <b>9. FUNCIONAMENTO DO APOIO DE BRAÇOS</b>                 | <b>7</b>  |
| <b>10. ALTERAÇÃO DE MODO DO MOTOR</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>11. OPERAÇÃO DE EXTRAÇÃO DA BATERIA</b>                 | <b>8</b>  |
| <b>12. INSTRUÇÕES DE EMPARELHAMENTO DO CONTROLO REMOTO</b> | <b>8</b>  |
| <b>13. FUNCIONAMENTO</b>                                   | <b>9</b>  |
| <b>14. USO DE LA BATERÍA</b>                               | <b>9</b>  |
| <b>15. CARGA</b>   | <b>9</b>  |
| <b>16. DISJUNTOR</b>                                       | <b>10</b> |
| <b>17. CUIDADOS NA UTILIZAÇÃO</b>                          | <b>10</b> |
| <b>18. MANUTENÇÃO</b>                                      | <b>10</b> |
| <b>19. ARMAZENAMENTO</b>                                   | <b>12</b> |
| <b>20. GARANTIA</b>  | <b>12</b> |

## 1. INTRODUÇÃO

Caro cliente,

Bem-vindo a bordo da sua nova cadeira de rodas eléctrica modelo BAHÍA 180W 1492SE. Obrigado por ter escolhido um produto Teyder. Este modelo foi concebido tendo em conta as necessidades específicas do utilizador e/ou do prestador de cuidados, combinando um chassis ultraleve e fácil de transportar com a dupla funcionalidade do modo de utilização manual ou eletrónico.

## 2. GUIA DE SEGURANÇA

Certifique-se de que lê atentamente este Guia de segurança antes de a utilizar para o seu uso correto.

- Se não seguir as instruções da secção «Advertências de segurança», pode-se danificar o produto, as pessoas ou inclusive afetar a sua vida.
- Se o doente ou a sua família necessitarem de utilizar a cadeira de rodas de forma imediata, a família deverá entender o uso das instruções antes de a utilizar.
- Não permita que as crianças ou pessoas que não entendam a sua função, utilizem a cadeira de rodas.
- É terminantemente proibido transportar os utilizadores em cadeira de rodas por qualquer meio de transporte.
- Não é permitido ao utilizador modificar a cadeira de rodas sem autorização, e a empresa não é responsável pelos acidentes.
- É terminantemente proibido ao utilizador pôr-se de pé nos pedais, porque a cadeira pode-se virar.
- Por favor, não explore o seu corpo enquanto caminha. Caso contrário, afetará a estabilidade da condução.

Qualquer um é importante para a segurança, de forma que certifique-se de que a segue.

\*Depois de ler o manual de instruções, deverá guardá-lo num lugar seguro para consultas futuras.



Atenção!

1. As cadeiras de rodas eléctricas são mais fáceis de conduzir em espaços grandes fechados, passagens de jardins e estradas em bom estado à volta da casa. Não se aproxime de veículos a motor, nem de superfícies com furos profundos. Quando se encontrar frente a obstáculos, evite conduzir pela estrada para evitar que a cadeira se vire.
2. Não é aconselhável que se subam declives longos, para se evitar sobrecarregar o circuito e o motor e consumir demasiada potência.
3. Não utilize a inércia para subir à cadeira de rodas pelos degraus, porque pode provocar acidentes ou danos na cadeira.
4. A roda auxiliar instalada na parte traseira serve para evitar que a cadeira se vire quando o declive é demasiado grande, e não se pode retirar.
5. Salvo se for especificado algo em contrário, todas as regulações da cadeira de rodas devem ser efetuadas com ela parada.
6. Antes de utilizar a cadeira de rodas, verifique se o apoio de braços, os cabos, etc. estão soltos. Em caso afirmativo, contacte um técnico profissional.
7. Por favor, não mude de postura quando se inclinar para trás; caso contrário, a cadeira de rodas virar-se-á.
8. A cadeira de rodas não deve ser levada pelas escadas mecânicas; caso contrário, poderão ocorrer graves lesões pessoais.
9. Quando a pessoa em cadeira de rodas vai ser transferida da cadeira de rodas para outro lugar, primeiramente mantenha a cadeira de rodas na posição mais próxima e melhor, aponte a roda dianteira da cadeira de rodas para o lugar para o qual deve ser transferida e confirme que a cadeira de rodas se encontra em estado de travagem.

10. Ao transportar uma cadeira de rodas, segure a parte de conexão fixa da cadeira, não a parte ativa, como o dispositivo de apoio de pés.
11. Quando for necessário estacionar quando estiver em movimento, solte simplesmente a alavanca do comando de controlo para reajustar e a cadeira de rodas elétrica travará automaticamente. A cadeira de rodas elétrica pode travar automaticamente ao estacionar em declives. Por razões de segurança, recomenda-se que estacione num lugar plano e acione os travões.
12. Verifique sempre se o conector elétrico está bem conectado. Se o parafuso estiver solto, aperte-o no momento.
13. A carga nominal da cadeira é de 100 kg. O utilizador pesa mais de 100 kg. Contacte o fabricante para encargos especiais.
14. Quando a cadeira de rodas circula por um terreno inclinado, o utilizador deve afivelar o cinto de segurança. Ao ir por um declive abaixo, se a inclinação for superior a 5 graus, o acompanhante deve pôr a cadeira de rodas virada para trás e avançar com uma segurança prudente; se estiver virada para a frente ao ir pelo declive abaixo, pode fazer com que o utilizador se incline para a frente e caia.
15. Enquanto o doente a estiver a utilizar, a rotina de limpeza é de uma vez por dia, ao mudar os doentes

Infetados, deve-se desinfetar a fundo com desinfetante.

\*\*O produto tem uma vida útil normal de 5 anos a contar da data de entrega.

### 3. VISÃO GERAL

Este manual do utilizador é aplicável às cadeiras de rodas elétricas, e inclui vários tipos de precauções de segurança, descrições de funções e informações de manutenção.

**Os gráficos deste manual são apenas para consulta pelo utilizador. Consulte o uso real do produto.**

### 4. ÁREA DE APLICAÇÃO

Este produto é utilizado para as pessoas idosas que caminham, pessoas deficientes e outros grupos com pouca capacidade para caminhar (exceto para os que não podem julgar o ambiente de exercício). É adequado sobretudo para passeios de curta distância em interiores, pátios, passeios e outros ambientes. A melhor ferramenta de deslocação para as pessoas idosas e as deficientes.

### 5. BREVE INTRODUÇÃO DO PRODUTO

5.1. Parâmetros do produto, nome das partes:

Este produto é composto por chassis, forma de I, roda dianteira, roda traseira de motor de cubo, comando à distância, caixa de bateria, caixa de controlo, roda auxiliar, almofada de encosto de assento, pedal de pé, etc. O diagrama da estrutura é arentado na figura seguinte:



1. Comando de controlo
2. Almofada do assento
3. Bateria
4. Apoio de pés
5. Roda dianteira
6. Roda traseira
7. Motor
8. Almofadinha do apoio de braços
9. Almofadinha do encosto

## 5.2. Parâmetros do produto, nome das partes:

1. Motor: DC24V 180W 2PCS 2PCS
2. Capacidade da bateria: DC24V 6AH/10AH/ 20AH
3. Carregador: AC110-240V 50-60Hz Corrente de saída máxima: 2A/5A
4. Comando de controlo: Corrente de saída máxima: 50ª  
Corrente de funcionamento normal: 2-3A

## 5.3. Parâmetro de rendimento:

1. Velocidade máxima: 6km/h - Desempenho de travagem: <1,5 m
2. Estabilidade estática: >6º - Estabilidade dinâmica: >3º.
3. Raio mínimo de rotação: <900 mm
4. Autonomia: 15 km (10Ah) / 30 km (20Ah)

| Nombre    | Longitud total     | Anchura total           | Altura total        | Anchura del asiento | Rueda delantera | Rueda trasera     |
|-----------|--------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|-----------------|-------------------|
| Parámetro | 95 cm              | 58 cm                   | 99 cm               | 43 cm               | 18 cm           | 31 cm             |
| Nombre    | Altura del asiento | Profundidad del asiento | Altura del respaldo | Anchura de plegado  | Peso            | Capacidad de peso |
| Parámetro | 55 cm              | 46 cm                   | 53 cm               | 47 cm               | 25 kg           | 100 kg            |

\* Os gráficos deste manual são apenas para consulta pelo utilizador. Consulte o uso real do produto.

## 6. DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

A cadeira de rodas foi concebida, tanto para oferecer segurança como comodidade. Significa isto que as características são:

1. Estrutura dobrável de liga de alumínio;
2. A estrutura inteira é simples, inovadora e leve.
3. Motor de escovas;
4. Elétrico/Manual com comutação de um botão.

## 7. PASSOS PARA DESDOBRAR A CADEIRA DE RODAS

### 7.1. Cadeira de rodas dobrável



### 7.2. Desdobramento da cadeira de rodas

Puxe o encosto para trás e pressione a parte dianteira do assento até que a cadeira fique totalmente aberta.



### 7.3. Funcionamento do bloqueio da cadeira de rodas

Primeiro, coloque o anel de bloqueio na ranhura e, em seguida, prima firmemente a alavanca de bloqueio (Nota: Quando a alavanca não está bloqueada, a cadeira não pode ser utilizada).



### 7.4. Plugin de conexão de controladores

Quando receber a cadeira de rodas, primeiramente tem que conectar o conector da bateria e o conector do controlador entre si, depois alinham-se os dois terminais vermelhos e fixam-se com força .



### 7.5. Desdobramento completo da cadeira de rodas





## 8. PASSOS PARA DOBRAR A CADEIRA DE RODAS

### 8.1. Funcionamento do bloqueio da cadeira de rodas

Primeiro, levante a alavanca de bloqueio com força, depois puxe o anel de bloqueio para fora e coloque-o por baixo, que pode ser dobrado para baixo.



### 8.2. Dobragem da cadeira de rodas

Segure o tubo do encosto e a parte inferior dianteira do assento, puxe para o centro ao mesmo tempo e feche-o.



## 9. FUNCIONAMENTO DO APOIO DE BRAÇOS

Para abrir o apoio de braços, pressione primeiramente a tecla vermelha de botão redondo e, simultaneamente, levante o apoio de braços.



## 10. ALTERAÇÃO DE MODO DO MOTOR

Modo elétrico/manual: caso se puxe a placa vermelha situada atrás da cadeira de rodas para dentro, esta fica no modo elétrico, e a cadeira de rodas só pode ser utilizada e movida depois de ter sido acionada pelo comando de controlo. Caso se puxe a mesma para fora, fica no modo manual, e neste momento a cadeira de rodas pode ser empurrada manualmente. (Tal como se mostra em seguida).



## 11. OPERAÇÃO DE EXTRAÇÃO DA BATERIA

Pressione o botãozinho vermelho situado no lado direito da caixa da bateria e puxe pela asa para a frente para retirar a bateria. (Retire a bateria, fácil de carregar a bateria de forma independente).



## 12. INSTRUÇÕES DE EMPARELHAMENTO DO CONTROLO REMOTO

O controlador é emparelhado com a cadeira assim que as seguintes etapas forem executadas:

Pressione o botão ON/OFF – Emparelhamento por 6 segundos até que a luz azul não pisque mais, indicando emparelhamento bem-sucedido.





## 13. FUNCIONAMENTO

- **Comando de controlo:** é um dispositivo eletrónico imprescindível. O comando de controlo costuma ser instalado num corrimão e conecta-se à caixa de alimentação juntamente com o motor e a bateria.
- **Interrutor de ignição:** É o interruptor que fornece energia ao sistema de controlo, e a energia é fornecida ao motor da cadeira de rodas depois de passar pelo interruptor. Não utilize o botão interruptor para parar a cadeira de rodas, salvo se ocorrer alguma emergência, dado que isto pode encurtar a vida útil dos componentes de acionamento da cadeira de rodas.
- **Alavanca de comando:** A função principal da alavanca de comando é controlar a velocidade e a direção da cadeira de rodas. Quanto mais se afasta a alavanca do centro, mais rapidamente se desloca a cadeira de rodas, se reajusta e trava automaticamente ao soltar a alavanca.
- **Botão da campainha:** A campainha soará quando se pressionar o botão.
- **Botão de desaceleração e botão de aceleração:** Ao conectar a alimentação, a tabela de visualização da velocidade mostrará a velocidade de condução atual. Sempre que se pressione a tecla de aceleração ou a tecla de desaceleração, aumentará ou diminuirá numa quadrícula. O número de quadrícula mostrado representa a velocidade atual, e a gama pode ser determinada mediante o ajuste do utilizador.
- **Tomada de carregador:** Esta tomada só é utilizada para carregar a cadeira de rodas. Esta tomada não deve ser utilizada como fonte de alimentação de nenhum outro aparelho elétrico. Caso se conectem outros dispositivos elétricos, o sistema de controlo ou o rendimento EMC (tolerância às ondas eletromagnéticas) da cadeira de rodas podem ficar

## 14. USO DE LA BATERÍA

Carregue totalmente a bateria nova antes de a utilizar pela primeira vez. Deste modo, a bateria alcança aproximadamente 90% do seu nível máximo de rendimento. Se voltar a carregar a bateria durante 8-14 horas e voltar a utilizar a cadeira de rodas, as baterias renderão mais de 90% do seu potencial. Após quatro ou cinco ciclos de carga, as baterias ter-se-ão utilizado a 100% e prolongar-se-á a sua vida útil. Por favor, substitua a bateria quando a bateria falhar. A bateria velha deve ser devolvida ao fornecedor devido à contaminação do meio ambiente.

## 15. CARGA

1. Deve utilizar o carregador especial fornecido com a sua cadeira de rodas elétrica para garantir um uso seguro. Conecte a ficha de saída de carga do carregador à tomada de carga situada na parte posterior do comando.
2. A ficha de alimentação do carregador é conectada a uma fonte de alimentação de tensão e frequência adequadas.
3. Quando o indicador de carga do carregador fica verde, indica que a potência é suficiente. Desconecte a ficha do carregador e a ficha de saída de carga quando for suficiente.
4. Método de carga: Insira o terminal de carga do carregador na porta de carga situada na parte inferior do comando.

### Atenção!

**Se a sua cadeira se mover acidentalmente, solte imediatamente a alavanca para que a cadeira pare, salvo se a alavanca estiver danificada.**

### Cuidado!

**Se conectar à cadeira algum dispositivo que não seja o carregador da bateria que lhe foi proporcionado na ranhura destinada ao carregador, pode danificar o produto de forma permanente.**

### Cuidado!

**A cadeira de rodas não funcionará bem se a temperatura ambiente for inferior a 10 °C ou superior a 50 °C.**

### Atenção!

**Não deixe que a bateria fique congelada, não carregue a bateria se ela estiver congelada, dado que pode provocar-lhe danos a si e à bateria.**

## 16. DISJUNTOR

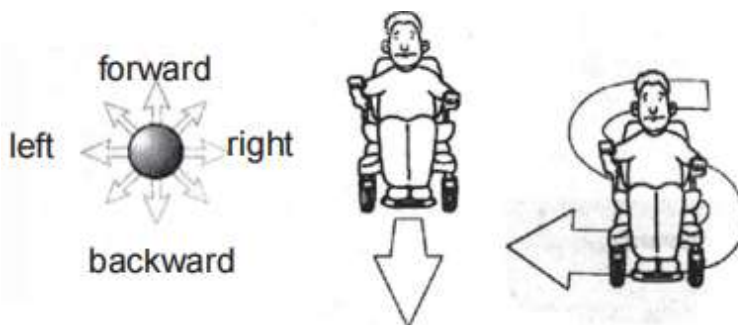
O disjuntor, que se encontra na caixa da bateria, ajusta-se para a segurança da cadeira de rodas. Quando os motores ou as baterias se sobrecarregam, o disjuntor dispara para cortar a corrente. Decorrido um ou dois minutos, restabelecer-se-á automaticamente e poderá continuar a conduzir a cadeira de rodas.

Pela sua segurança, deve afivelar o cinto abdominal antes de conduzir a cadeira de rodas.

## 17. CUIDADOS NA UTILIZAÇÃO

- Procure um lugar com espaço, como uma praça, e tenha um acompanhante que o(a) ajude a praticar até que tenha a confiança suficiente para a manusear por si mesmo(a).
- Certifique-se de que desconecta a alimentação quando entra ou sai da cadeira e regule a velocidade com o botão de regulação de velocidade.
- Recomendamos que selecione a velocidade mínima até que manuseie a cadeira de rodas elétrica com confiança.
- Para praticar as manobras de paragem, de avanço e recuo, empurre o punho e a cadeira de rodas deslocar-se-á para o lugar desejado.
- Em primeiro lugar, certifique-se de que é a velocidade mais baixa ao efetuar o avanço. Depois de ter adquirido prática, pode praticar as rotações em forma de "S". Depois de se ter familiarizado com as rotações em forma de "S", para efetuar o avanço, preste atenção à configuração de controlo de velocidade. A velocidade de marcha-atrás deve ser inferior à de avanço.

- Para a frente
- Para a direita
- Para trás
- Para a esquerda



### Atenção!

**Não utilize a cadeira de rodas salvo se tiver a ajuda do seu acompanhante quando a cadeira estiver no modo manual. Caso contrário, pode-se provocar danos.**

**Não configure você mesmo a cadeira de rodas no modo manual enquanto estiver sentado na cadeira, porque pode provocar danos a si mesmo(a). Nesse caso, pode pedi-lo ao seu acompanhante. Não configure a cadeira no modo manual quando estiver num lugar inclinado, porque pode perder o controlo da cadeira de rodas e rodar para baixo e provocar danos a si mesmo(a).**

## 18. MANUTENÇÃO

### 18.1. Manutenção

Tal como acontece com outros veículos a motor, a sua cadeira de rodas elétrica também requer uma manutenção diária. Algumas verificações podem ser feitas por si, mas outras requerem a assistência do seu agente de serviços. A manutenção preventiva é muito importante. Caso siga as indicações de manutenção e verificação desta secção, a sua cadeira de rodas oferecer-lhe-á um serviço livre de problemas durante muitos anos. Se tiver alguma dúvida quanto ao cuidado ou funcionamento da sua cadeira de rodas, contacte o seu agente de assistência.

### 18.2. Humidade

A sua cadeira de rodas, assim como a maioria dos equipamentos elétricos e mecânicos, é suscetível às condições ambientais. Em qualquer caso, deverá evitar os ambientes húmidos. A exposição direta ou prolongada à água ou à humidade poderia provocar um mau funcionamento eletrónico e mecânico da cadeira de rodas. A água pode corroer os componentes elétricos e a estrutura da cadeira.

### 18.3. Temperatura

- Algumas partes da cadeira de rodas são suscetíveis à temperatura.
- Nas temperaturas muito baixas, a bateria pode ficar congelada.
- Em temperaturas acima dos 55 °, pode-se reduzir a velocidade da cadeira.

### 18.4. Diretrizes gerais

- Evitar batimentos no comando de controlo, e mais concretamente, na alavanca de controlo.
- Evitar a exposição da cadeira de rodas a condições extremas durante muito tempo, como calor, frio ou ambientes mistos.
- Manter o comando de controlo limpo.
- Verificar as conexões elétricas, como o cabo e os conectores do carregador, e certificar-se de que estão bem seguros e fixos.
- Caso só os LED's vermelhos do indicador de bateria se acendam, a bateria está quase sem carga. Deverá carregá-la urgentemente.
- A superfície da estrutura foi borrifada com um revestimento vedante transparente. Pode aplicar uma leve camada de cera de automóvel para que a superfície mantenha um brilho intenso.
- Verificar os cabos. Certifique-se de que estão em boas condições e que não estão corroídos. A bateria deverá estar inserida inteira no fim da caixa da bateria.
- Todos os rolamentos das rodas estão lubrificados e selados. Não é necessário lubrificá-los.
- Verificar se há peças soltas no cubo da roda, no dispositivo de acionamento e na própria cadeira. Se estiverem soltas, aperte-as no momento.

### 18.5. Mantenimiento después de su uso Manutenção depois da utilização

- Desligar a bateria (é melhor desconectar todos os conectores).
- Evitar que as crianças e as pessoas que não estão em forma usem a cadeira de rodas.
- Armazene a cadeira de rodas a uma temperatura normal, para evitar que se modifique e conserve as suas prestações durante muito tempo.
- Limpe a cadeira de rodas com um pano limpo e macio e seque-a. Nunca utilize produtos químicos para a limpar (para evitar que se modifique e descolore).

| Inspection Items      | At any time | Weekly | Monthly | Six monthly |
|-----------------------|-------------|--------|---------|-------------|
| All parts             |             |        | ○       |             |
| Joystick function     | ○           |        |         |             |
| Brake System          | ○           |        |         |             |
| Connection            |             | ○      |         |             |
| Battery Condition     | ○           |        |         |             |
| Tire Condition        |             |        | ○       |             |
| Frame Condition       |             |        |         | ○           |
| Front Wheel Condition |             | ○      |         |             |
| Pureness              | ○           |        |         |             |

- Pontos de inspeção/em qualquer momento/semanal/mensal/semestral
- Todas as partes
- Funcionamento da alavanca
- Sistema de travagem
- Conexão
- Condições da bateria
- Condições do chassis
- Condições da roda dianteira
- Pureza

#### 18.6. Limpeza

- Não limpe a cadeira de rodas com água nem a exponha diretamente à água.
- A superfície da armação da cadeira de rodas tem um revestimento protetor.

Portanto, é muito fácil limpá-lo com um pano húmido. Nunca utilize produtos químicos para limpar o assento ou o apoio de braços de vinil, dado que podem fazer com que estes últimos resvalém ou se grem. Pode utilizar um pano húmido e sabão neutro com água para os limpar e depois secá-los bem.

### 19. ARMAZENAMENTO

A sua cadeira de rodas deve ser guardada num lugar seco e afastado de fontes de temperatura extrema e humidade. Retire as baterias da cadeira de rodas antes de a guardar. Caso contrário, o chassis poder-se-ia oxidar e os componentes eletrónicos ficarem danificados.

### 20. GARANTIA

A garantia do chassis é de 3 anos. Os danos causados pelo desgaste natural (pneus, bancos e encostos, travões, etc.), os problemas causados por uma utilização incorrecta e/ou os problemas causados por falta de manutenção estão excluídos da garantia.

As baterias têm uma garantia de 6 meses.

Se necessitar de uma reparação, contacte o revendedor que o vendeu, através do qual lhe daremos o apoio necessário.

Importado e distribuído por:

**TEYDER, S.L.**

Polígono Industrial Sant Antoni. Nau 5  
08620 Sant Vicenç dels Horts, Barcelona

[www.teyder.com](http://www.teyder.com)

[teyder@teyder.com](mailto:teyder@teyder.com)

Para problemas técnicos, contactar [sat@teyder.com](mailto:sat@teyder.com)

O fornecedor pode alterar as dimensões sem aviso prévio.

Fabricante:

**Guangzhou Topmedi Co., Ltd**

Hong Kong Office Add: Flat / RM C1D 6/F Wing Hing Ind Bldg 14 Hing Yip St Kwun Tong KL

China Add: N°83, Middle Huadi Road, Liwan Dist.,

Guangzhou, 510380, China

Representante CE:

**MedNet EC-REP GmbH**

Borkstrasse 10, 48163 Munster,  
Germany



